

Suave

È una pelle con grana naturale con spessore medio di 1,2 - 1,4 mm. Ha un aspetto semilucido caratterizzato da grana abbastanza evidente ma irregolare che può, quindi, essere più grossa in alcuni punti e di dimensioni più ridotte in altri. Suave si fa apprezzare per il tatto morbido e setoso; la naturalezza della pelle viene certificata ed esaltata dalla presenza dei segni di vita dell'animale come segni, punture di insetti e cicatrici.

Consigli per la pulizia: per la pulizia di routine, utilizzare un panno morbido e asciutto o appena umido. Si consiglia vivamente di tenere lontane le forme di calore e di luce intensa.

It is a natural grain leather with an average thickness of 1,2 - 1,4 mm, with a semi-gloss surface characterized by a marked, though irregular grain, which can be larger on certain areas and smaller on others. Suave has a soft, silky touch. The signs of the animal's life, such as marks, insect bites and scars further enhance the natural features of this leather.

Cleaning tips: for ordinary cleaning use a soft, dry or slightly damp cloth. It is highly recommended to keep away from heat or intense light.

Il s'agit d'un cuir au grain naturel d'une épaisseur moyenne de 1,2 - 1,4 mm. Son aspect semi-brillant est caractérisé par un grain suffisamment visible mais irrégulier qui peut donc apparaître plus gros à certains endroits et plus petit à d'autres. Suave est apprécié pour son toucher souple et soyeux; la nature du cuir est certifiée et exaltée par la présence des éléments distinctifs de la vie de l'animal comme piqûres d'insectes et cicatrices.

Conseils pour le nettoyage: pour un entretien de routine, utiliser un chiffon doux et sec ou bien légèrement humide. Tenir éloigné des sources de chaleur et de lumière intense.

Es handelt sich um ein Leder mit natürlicher Koernung mit einer durchschnittlichen Staerke von 1,2 - 1,4 mm. Hat einen leicht glaenzenden Effekt mit einer recht sichtbaren aber unregelmässige Koernung, somit kann diese in einigen Punkten etwas grober ausfallen und in anderen kleiner. SUAVE wird vor allem wegen seinem weichen und seidigen Griff geschätzt; die Naturbelassenheit des Leders wird durch die Anzahl von Naturmerkmalen wie zum Beispiel Insektenstiche, geschlossene Narben und sonstige Zeichen, die das Leben des Tieres bestaetigen, zertifiziert.

Empfehlungen fuer die Pflege: fuer die regelmässige Pflege empfehlen wir ein weiches sowie trockenes oder leicht feuchtes Tuch zu verwenden. Es ist ebenso wichtig das Leder von Waermequellen wie Heizung und direkter Lichteinstrahlung fern zu halten.